

30年暢銷系列經典，透析市場、心理與操作的23條金律

成為金融怪傑

JACK D. SCHWAGER

THE LITTLE BOOK OF MARKET WIZARDS

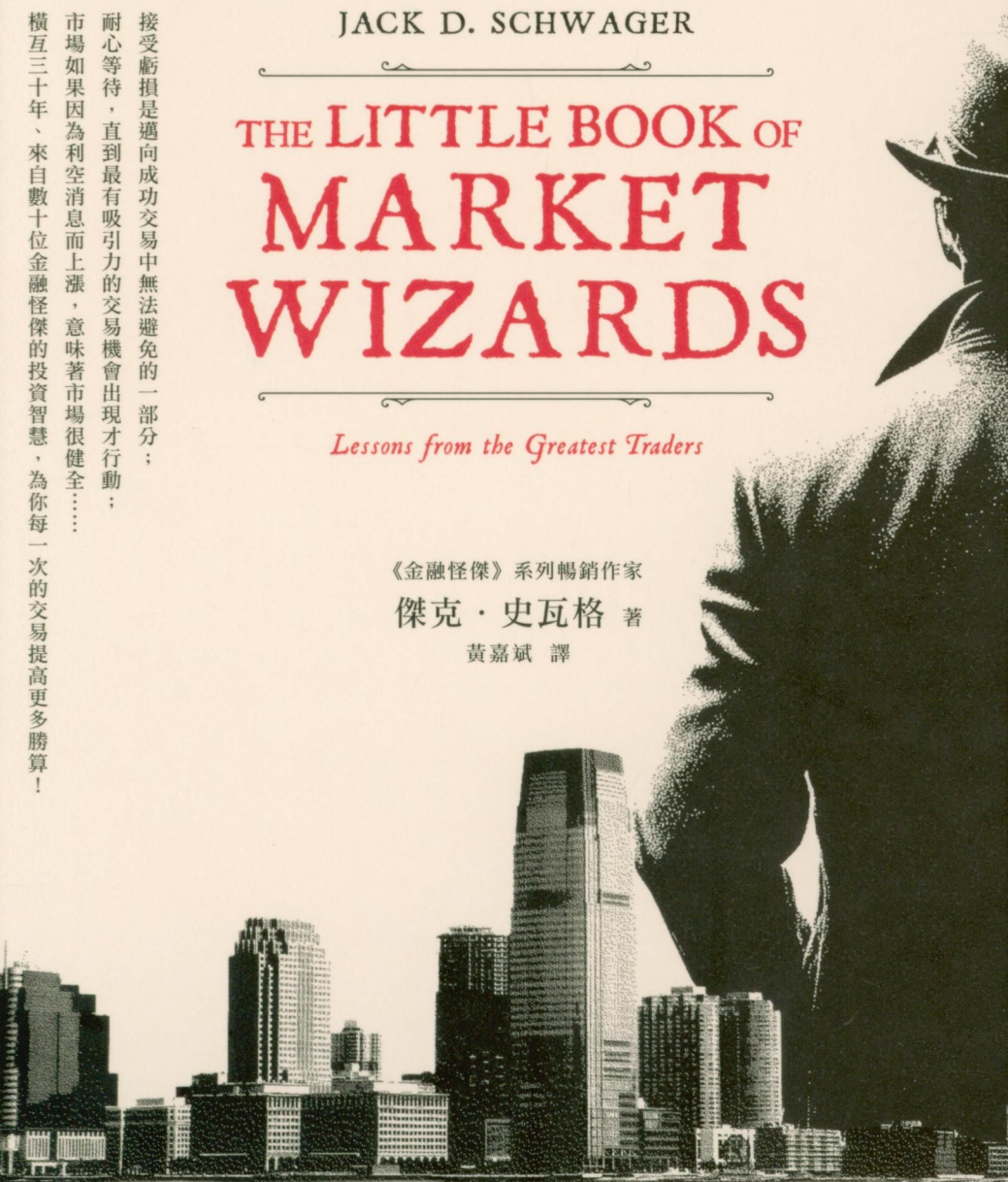
Lessons from the Greatest Traders

《金融怪傑》系列暢銷作家

傑克·史瓦格 著

黃嘉斌 譯

接受虧損是邁向成功交易中無法避免的一部分；
耐心等待，直到最有吸引力的交易機會出現才行動；
市場如果因為利空消息而上漲，意味著市場很健全……
橫互三十年，來自數十位金融怪傑的投資智慧，為你每一次的交易提高更多勝算！



作者

傑克·史瓦格 JACK D. SCHWAGER

期貨和對沖基金專家，身兼許多暢銷金融書籍的作者，擁有布魯克林學院（Brooklyn College）經濟學學士學位，與布朗大學（Brown University）經濟學碩士學位。

目前擔任PortfolioFit的負責人，這是一家專門為客戶量身打造期貨和外匯管理帳戶投資組合的顧問機構；他也是「ADM投資者服務多元化策略基金」（ADM Investor Services Diversified Strategie Fund）的聯合投資組合經理人；亦為Fund Seeder（Fundseeder.com）的創辦人之一，該平台旨在挖掘全球交易人才，並將其與投資資本連結起來。

在此之前，他曾擔任總部設於倫敦的對沖基金顧問公司「財富集團」（Fortune Group）的合夥人，還曾在華爾街幾家主要機構擔任 22 年的期貨研究總監。

他撰寫了大量的期貨相關書籍，還有各個金融市場偉大交易者的故事，著作包括：

- 《金融怪傑》（*Market Wizards*）
- 《新金融怪傑》（*The New Market Wizards*）
- 《股市金融怪傑》（*Stock Market Wizards*）
- 《新世紀金融怪傑》（*Hedge Fund Market Wizards*）
- 《無名金融怪傑》（*Unknown Market Wizards*）
- 《我眼中的市場真相》（*Market Sense and Nonsense*）
- 《期貨市場全書》（*A Complete Guide to the Futures Markets*）
- 《史瓦格期貨基本分析》（*Fundamental Analysis*）
- 《史瓦格期貨技術分析》（*Technical Analysis*）
- 《技術分析初步》（*Getting Started in Technical Analysis*）

譯者

黃嘉斌

台大商學系，英國艾塞克斯大學經濟系，加州大學洛杉磯分校經濟學博士研究；曾經任職揚智投顧、潤泰投顧。目前從事專業翻譯，譯作甚豐。

成為金融怪傑

30年暢銷系列經典，透析市場、心理與操作的23條金律

JACK D. SCHWAGER

THE LITTLE BOOK OF MARKET WIZARDS

Lessons from the Greatest Traders

《金融怪傑》系列暢銷作家

傑克·史瓦格 著

黃嘉斌 譯

金蟻翻身

30年經驗，造就市場，心算與操作，金蟻翻身，金蟻翻身，金蟻翻身

目錄

推薦序

給所有市場參與者的禮物／彼得·布蘭特

作者序

從交易到一切成功的共通原則

第一章

失敗無法預測你的未來

第二章

交易沒有唯一正確的方法

第三章

按照個性進行交易

第四章

交易優勢的必要性

第五章

認真工作的重要性

第六章

好的交易應該毫不費力

0
5
3

0
4
5

0
3
9

0
2
9

0
2
1

0
1
1

0
0
8

0
0
5

第七章 連續虧損與獲利時該做的事

第八章 注意風險管理 0 6 5

第九章 嚴守紀律 0 8 1

第十章 獨立思考 0 8 9

第十一章 永保自信 0 9 5

第十二章 虧損是這場遊戲的一部分

第十三章 耐心等待機會 1 0 5

第十四章 隨時改變想法的彈性 1 1 7

第十五章 交易規模大小的重要性 1 2 9

第十六章 做出讓你不舒服的決策 1 4 1

第十七章

控制情緒對交易的影響

1 5 1

第十八章

交易是動態而非靜態的活動

1 6 1

第十九章

學會判斷市場對多空消息的反應

1 7 1

第二十章

正視犯錯的價值

1 8 5

第二十一章

執行交易的方式非常關鍵

1 9 3

第二十二章

市場讓你輕鬆脫困，那就不要出場

1 9 9

第二十三章

熱愛你的交易

2 0 7

附錄

選擇權入門概念

2 1 3

推薦序

給所有市場參與者的禮物

彼得·布蘭特 (Peter L. Brandt)

每年聖誕節到新年期間的假期，我都會閱讀《神鬼認證三部曲》(The Bourne Trilogy) 和傑克·史瓦格 (Jack D. Schwager) 的《金融怪傑》(Market Wizards) 系列，這已經成為長久以來的傳統。我閱讀《神鬼認證》純粹只是為了消遣，至於《金融怪傑》則是為了在情緒上和心智上，準備因應來年的市場戰鬥。

無論是現存或已逝的作家，沒有人能像史瓦格一樣，創造出市場投機專業領域如此豐富的書面素材。我們這個世代的所有交易者，都要感謝《金融怪傑》系列書籍和史瓦格本人，我們的成功至少有一部分應該歸功於他。我個人相信，《金融怪傑》將會和愛德溫·勒斐佛 (Edwin Lefevre) 的《股票作手回憶錄》(Reminiscences of a Stock Operator) 一樣，在八十年後仍是備受推崇的經典。

交易新手和熱忱的市場參與者們，誰不想有機會和最成功、最有成就的五十九位市

場交易者一起學習呢？這正是史瓦格《金融怪傑》系列書籍所提供的，這些書向我們介紹了市場運作的相關見解、程序和風險管理原則，以及來自股票、利率、外匯與期貨市場投機名人堂大師們的重要教誨。

身為一個從一九八一年來就靠交易獲利謀生的人，對於那些談論如何從事交易、提供關於某位交易者「獨門祕方」詳細步驟的書籍，我並不特別推崇。我堅信所有能穩定賺錢的交易者，都具備兩項共同點：符合交易者個性的操作方法，以及積極的風險管理。每當我再次閱讀《金融怪傑》系列書籍，這兩項成功交易的元素都會透過嶄新的方式浮現，挑戰我去重新思考自己的投機方法，包括過去、現在與未來。

本書為《金融怪傑》系列書籍注入了新生命。就某種意義上來說，這本書是一份重點摘要（CutsNotes），是先前所有訪問的簡要精華。可是，從另一種意義來說，本書展現了非凡的新面向，只有史瓦格才能夠從交易大師們的深入採訪中梳理取得。

本書是史瓦格在六本書中六十場採訪的專題解讀，他將所有金融大師們講述的內容，歸納為對於交易成功至關重要的幾個類別。

除了前面提到的積極風險管理，以及需要獨特的個性化交易方法等主題之外，本書還指出了成功交易者的許多其他共同點，並分別整理出非常有用的實際案例。這些主題

涵蓋的範圍很廣，從耐心到優勢的必要性，從努力工作到自律，從虧損是交易的一部分到情緒管理，從面對連續虧損到犯下錯誤。

多數初學者和積極的交易者往往會誤以為，交易成功的祕訣在於辨識交易的進場訊號。精明的產品行銷者（大多數都不是成功的交易者），卻助長這類錯誤信念，提供聲稱勝率高達七〇%到八〇%的交易系統。

所有的市場參與者，不論是新手或老手、追尋成功者或市場常勝軍、主觀交易者（discretionary）或系統型交易者、投機散戶或對沖基金經理人，這些人很快都會把本書加入心愛的交易閱讀清單內。

本書出版之後，每年的年底，我又多了一本新的讀物。事實上，這將是我會不斷重複閱讀的書。謝謝你，史瓦格，感謝你又為市場參與者帶來一份禮物。

作者序

從交易到一切成功的共通原則

過去二十五年來，我採訪了世界上最優秀的一些交易者，試圖了解是什麼讓他們如此成功——這個計畫的過程，記錄在六本《金融怪傑》系列書籍之中。我想要回答的問題是：這些交易者有什麼地方不同於一般市場參與者？他們之間有什麼共通之處，可以解釋他們展現的非凡成功？

本書彙整了這些問題答案的精華。本質上來說，這本書摘要整理了《金融怪傑》系列書籍的主要見解，這些書在這四分之一世紀間陸續問世。但本書並不打算取代那些作品，只是作為一個精簡的介紹。

我從《金融怪傑》系列的採訪中，總結出某些我認為最重要的經驗啟示。可是，每位讀者都會找到自己想要強調的重點。這些年來，每當不同讀者不斷提到各自最愛的不同採訪時，我已經清楚認知到這點。當然，想要深入了解的人，可以完整閱讀六本《金融怪傑》的原始訪談。

對於交易和投資感興趣、但還沒有讀過《金融怪傑》系列書籍的讀者，應該會認為這本書以簡潔易懂的方式，提供了大量有價值的交易建議。至於已經讀過系列書籍的人，仍然會覺得這本書很有用，可以簡潔回顧原始訪談所蘊含的重要交易啟示。

本書不是一本討論如何交易的書，也不是一本討論交易技巧的書，它並沒有提供任何在市場上賺大錢的建議或推薦。有太多具有抱負的交易者，希望藉由指南類書籍來完成這樣一個不適合公式化處理的任務，完全忽略了有些交易成功的重要概念，其實與方法無關。

讀者如果想在市場上尋求輕鬆賺錢的祕訣，顯然無法在本書中找到答案，而且很可能會覺得失望，雖然我認為他們即使遵循那些承諾能讓他們輕鬆賺錢的書籍，也會同樣感到失望。反之，那些想在市場上建立潛在成功基礎的人，應該會發現本書的觀點即使沒到不可或缺，起碼也非常具有參考價值。

表面上看來，本書雖然是一本探討成功交易的書籍；但在更廣泛的意義層面上，其實是在討論成功的一般原則。讀者將發現，本書強調的大多數特質，也同樣適用於在任何領域獲得成功。

我記得多年前，在結束了一場有關成功交易的演講之後，有位與會者前來找我，他